

مجله موسيقى

از انتشارات اداره کل هنر های زیبای گشوار

شماره

۳۴

دوره سوم

تیر ۱۳۴۸

عامل اساسی در موسيقى

از امانوئل ملک اصلاح نیان

استاد دانشگاه

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات اسلامی

على العموم موسيقى را از شهار باصطلاح «هنر های زیبائی» می دانند که طبق تصور و ادراک عادی مردم باید به زندگی ما جلوه ای و زینتی بدهند . تنها اندکی از مردم بوضوح می دانند که درست همین هنر های زیبا بیش از علوم عقلی گویای حالات درونی ما هستند زیرا چون فقط از دل بر می آیند لاجرم بر دل می نشینند . اما کیست که امروز از دل و جان آدمی باخبر باشد ؟ هنر از طرف «وير تو تو ز» ها و معامله گران به قدرت نمائی های هنری تبدیل شده است که شالدۀ آن دیگر بر جان و دل آدمی استوار نیست . هر دو جنگ جهانی از دوزخی که در پس نظم ظاهری مستور بود بنحوی چندش آور پرده بر گرفت و آن چه قبلًا محدودی از آن آگاه بودند بر خاص و عام روشن شد . همه فهمیدند که : نظم برونی بهیچوجه حاکی از استقرار

درونى نىست . مردم برای آنچه درونى است و با جان و دل سروکار دارد
بانگ طلب برداشتند وحال است که دیگر هنر مقام و منزلى بس رفیع احرار
کند. می بینیم که باچه شتابی آنچه ظاهری واژجان و دل عادیست فرومی ریزد
و بخوبی می توان اعتقاد داشت که عامل جان و دل در هنر پرده از رخسار
برخواهد گرفت و در هیأت واقعی خود جلوه گری آغاز خواهد نمود . آنگاه
می توان گفت که هنر درجیات آدمی بهترین مقام و موضع را اشغال کرده و
مبشر اخلاقی گردیده است که هر چند جدید می نماید باز همچون جهان فر توت
است . تمام ملل قدیم از چنین اخلاقی برخوردار بوده اند و چنین بنظر می رسد
که ملل شرقی هنوز آنرا در تملک دارند . اما در یغا که اروپائیان آنرا از
دست داده اند . چنین مشهود است که دیگر بار آثاری چند از هنرها تجسمی
همچون طلایه های درجستجوی وصول مجدد بدان ستیغ رفیع شورو و آگاهی
انسانی هستند اما موسیقی بهر حال تا این حد پیش نتاخته است . تعالی و
پیشرفت موسیقی همیشه با تأخیر همراه است و از سایر هنرها قدری باز پس
می ماند و این بدان سبب است که موسیقی از سایر هنرها مجردتر است . اما
در عین حال موسیقی درست بهین دلیل سود است تراز همه هنرها آنچه را
با دل و جان آدمی سروکار دارد بیان می کند و در آینده نیز بعلت انفکاک و
استقلالی که از کلیه تصاویر و اشکال عالم خاک و تسلیل افکار مردم دارد
پیش از پیش در عالم خاص «درون» که دنیای شعر و فلسفه دری بروی آن
گشاده اند فراتر خواهد رفت . ارسسطو می گوید : «از جمیع آنچه توسط
حواس ادراک می شود فقط آن جزو که از راه سامه محسوس می شود دارای
محتوی معنوی است » اگر بدؤا به هنرها از نظر ابعادی که نمودار حدود
تأثیر آنهاست نگاه کنیم (والبته هنر شاعری خارج از حدود ملاحظات است)
می بینیم که در نقاشی دو بعد طول و عرض بکار می آید و در معماری و پیکر تراشی
بعد سوم یعنی عمق هم با آن افزوده می شود و در موسیقی بای بعد زمان هم
بیان می آید . زمان در علم فیزیک گذشتن قابل اندازه گیری حرکات است .
اما تنها این زمان فیزیکی نیست که در موسیقی مؤثر می افتد . مسلم است
که موسیقی این زمان فیزیکی را حاوی است اما زمان مؤثر در موسیقی
بسی محیط تر و جامع الاطراف ترست . زمان در موسیقی چیزیست قارالذات

یعنی در هر لحظه از تحول خود (در این مورد بکار بردن لفظ «گذشتن» دیگر نادرست است) تمام مراحل ماقبل را در بطن خود دارد و اصولاً وجودش منوط و مشروط بدانست و کاملاً به گیاهی که درحال نشوونماست می‌ماند. اما هر لحظه این زمان کلیه امکانات تحولات آینده را نیز متضمن است. در عرصه هنر آن چه بشر در قلمرو دو بعدی و سه بعدی می‌آفریند فقط دارای توانائی آنست که یک نقطه و یک لحظه این تحول را ثبیت کند و نگاهدارد. ولی نمایاندن این تحول و تطور بالتمام از آغاز تا انجام مهمی است که تنها از عهده موسیقی ساخته است. اما هنرهای تعسیمی یک امتیاز دارند: هر گاه استادی یک لحظه و یک آن را از جریان حیاتی یک دوران تحول و تکامل بیرون بکشد و آنرا مجسم کند این اثرمادام که موجود و برقرار است به تماشاگر بدون کوچکترین تغییری صورتی را که از طرف استاد آفریده شده است می‌نمایاند و عامل حیاتی که در آن اثرست صرف نظر از آن که متعلق به چه عصری باشد با ما سخن می‌گوید. اما اثر موسیقی را همچون تصاویر نمی‌توان قطعاً ثبیت کرد بلکه برای آن که جنبه تحول زنده‌خود را ازدست ندهد باید آنرا همیشه در زمان حال اجرا کرد و کمال بخشید. وای بحال اجرا کننده‌ای که قدرت حیات بخشیدن به یک اثر موسیقی را نداشته باشد! در این صورت آن‌چه می‌شنویم دیگر چیزی جز سپری شدن زمان فیزیکی نیست، ردیف شدن لحظات خشک شده و منجمدیست و درست یامجه و عدقاً یق موجود در یک ساعت زمان قابل قیاس است. این‌هم گفتنی است که در موسیقی مانند سایر هنرهای تعسیمی فوراً آنایت و ساکن با ما سخن نمی‌گوید. اگر کار محدود به فورم بشود روح و جان آدمی چیزی را ادراک نمی‌کند و فقط همین باقی می‌ماند که چالاکی انگشتان نوازده را بستاییم. فقط محدودی هستند که می‌توانند از این حد که شرط قبلی هنر نوازنده‌گی است با فراتر گذارند و بموسیقی عناصر لازم را که عبارت از فورم وربگ است بدهند. هر کس از عهده این کار برآید هنرمند بزرگیست. اما چه نادرند کسانی که بتوانند این زمان قارالذات را رعایت کنند یعنی چنان در موسیقی روح و حیات بدمند تا اعمق دل ما از شنیدن آن به شور و شوق بیفتند. اما باید دانست که برای رسیدن به چنین نتیجه‌ای اجرا کننده ناگزیر است که قطعه‌ای را از سر نو

یافریند. آری اگر موسیقی همواره بدین صورت بـما عرضه شود بدون شک می توان ادعا کرد که بتحقیق بر تارک هنرها دیگر نشته است.

در این مقام باید باین مطلب نیز پردازیم که چرا هنر شاعری را در این باره مورد مطالعه و ملاحظه قرار ندادیم. وسائل یـیان در هنرها تجسمی مخلوق ذهن آدمیان نیست بلکه از طبیعت بـعارتـیـت گرفته شده است و آن عبارتست از زنگ و فورم. (ملودی) لـعن وزن نیز کـه وسائل یـیان موسیقی هستند در طبیعت ویش از همه در نـغـمه پـرـنـگـان موجودند. اما مهمتر اینست کـه این اسباب یـیان در اعمـاق ضـمـیرـنـامـتـشـعـرـ ما مـكـنـوـنـدـ وـبـاـصـرـادـ وـابـرـامـ خـواـهـانـ شـکـلـ گـرـفـتـنـ هـسـتـنـدـ. هـنـرـ اـقـوـامـ وـقـبـاـیـلـ بـدـوـیـ وـاشـتـغالـاتـ کـوـدـکـانـ شـوـاهـدـ گـوـیـاـئـیـ بـرـاـیـنـ مـدـعـاـ هـسـتـنـدـ. هـرـ گـاهـ «ـفـرـدـ تـحـصـیـلـ کـرـدـ وـتـرـبـیـتـشـدـ»ـ اـمـروـزـیـ درـنـهـادـ خـودـ مـعـرـ کـیـ نـیـاـبـدـ تـسـآـنـ چـهـ رـاـ درـ اـعـمـاقـ دـلـ خـودـ حـسـ مـیـ کـنـدـ بـدـونـ تـأـمـلـ وـ تـدـقـیـقـ درـ قـالـبـ اـشـکـالـ وـالـعـانـ بـرـیـزـدـ اـیـنـ خـودـ دـلـ بـیـنـیـ بـرـاـیـنـ مـیـ تـوـانـدـ بـاـشـدـ کـهـ ماـ تـاـجـهـ بـایـدـ اـذـ آـنـ چـهـ طـبـیـعـیـ وـبـدـوـیـ اـسـتـ بـدـورـ اـفـتـادـهـ اـیـمـ. آـنـ چـهـ مـاـرـاـ اـزـ اـیـنـ بـدـوـیـتـ وـاـصـالـتـ دـوـرـ مـیـ کـنـدـ هـمـاـنـاـ فـکـرـتـ. مـاـ بـکـمـکـ مـفـاهـیـمـ وـالـفـاظـ فـکـرـ مـیـ کـنـیـمـ وـ اـیـنـهـاـ بـدـونـ شـکـ آـفـرـیدـهـ هـوـشـ وـعـقـلـ آـدـمـیـ هـسـتـنـدـ. حالـ آـیـاـ اـیـنـ وـسـائـلـ بـاـ اـصـلـ وـنـسـبـ سـاـخـتـگـیـ خـودـ قـدـرـتـ آـنـ رـاـ دـارـنـدـ کـهـ چـیـزـیـ زـنـدـهـ وـجـانـدارـ درـدـامـنـ زـمـانـ قـارـالـذـاتـ بـنـمـاـيـانـنـدـ؟ قـدـمـاـ بـخـوـبـیـ مـیـ دـانـتـنـدـ کـهـ چـوـراـ درـ آـنـارـ شـعـرـیـ آـهـاـ وـزـنـ وـقـوـزـمـ تـاـ آـنـ درـجـهـ حـایـزـ اـهـمـیـتـ اـسـتـ وـ چـراـ اـیـنـ اـشـعـارـ بـاـ لـحنـیـ نـیـمـ آـوـازـیـ هـمـیـشـهـ قـرـائـتـ مـیـ شـدـ؟ وـ یـاـ بـهـترـ بـگـوـیـمـ: نـمـیـ دـانـتـنـدـ چـراـ وـلـیـ جـزاـنـ کـارـیـ اـزـعـهـدـهـ آـنـهـ سـاختـهـ نـیـوـدـ. وـظـیـفـهـ لـفـظـدـرـشـعـرـ بـهـیـچـوـجـهـ تـجـسـمـ وـشـکـلـ بـخـشـیدـنـ بـهـ آـنـ چـهـ زـنـدـهـ وـجـانـدارـتـ نـیـستـ. هـرـ چـیـزـ تـهـآـنـگـاهـ بـهـ تـمـلـکـ درـمـیـ آـیـدـ کـهـ درـلـبـاسـ مـفـاهـیـمـ درـافـکـارـ مـرـدـمـرـخـنـهـ کـنـدـ. بـالـتـیـجـهـ هـنـرـ شـاعـرـیـ بـینـ طـبـیـعـتـ وـاعـمـلـقـ غـیرـمـسـتـشـعـرـ ماـ اـزـ یـکـ سـوـ وـ عـقـلـ آـدـمـیـ اـزـ طـرـفـ دـیـگـرـ مـقـامـیـ رـاـ اـشـغـالـ مـیـ کـنـدـ درـ حـالـیـ کـهـ سـایـرـ هـنـرـهـاـ نـیـرـوـهـائـیـ هـسـتـنـدـ کـهـ بـخـودـ شـکـلـ گـرـفـتـهـ اـنـدـ وـ آـنـهـ رـاـ بـاـ گـیـاـهـانـ ،ـ بـلـورـهـاـ ،ـ اـمـوـاجـ وـاـبـرـهـاـ مـیـ تـوـانـ قـیـاسـ کـرـدـ. اـمـاـ نـیـرـوـهـائـیـ کـهـ شـکـلـ گـرـفـتـهـ اـنـدـ رـوـهـلـهـ اـوـلـ اـزـ طـرـیـقـ حـوـاسـ بـرـجـانـ وـدـلـ آـدـمـیـ تـأـثـیرـ مـیـ کـنـدـ وـ دـیـگـرـ بـرـایـ اـیـنـ تـأـثـیرـ بـهـ عـقـلـ اـحـتـیـاجـیـ نـدـارـنـدـ. هـنـرـ شـاعـرـیـ بـهـ رـحـالـ بـهـ لـفـظـ شـکـلـ مـیـ دـهـدـ نـهـ بـهـ.

نیروها و نیروی شکل گرفته موضوعی است که الفاظ گویای آن هستند . از زمان تنویر افکار فقط دارای مهمنترین و شامخترین مقام بود و در اعمال و افعال مردم چیزی برتر از آن بشمار نمی آمد . دریافت و ادراک توسط ضمیر ناخودآگاه که زنده بودن ما مشروط و منوط بدانست و ارتباط مارا با حیات طبیعت حفظ می کند در طلاق نسیان ماند . عقل را برای یک سلطنت نشاندند و باید در نظر داشت که عقل چه ستمگر قاهری است . زیرا عقل که بر بقاء فرمانروائی خود اطمینان ندارد و وضع خود را متزلزل می بیند می کوشد تا بر سایر نیروهای جان و دل انسانی چیره شود و آنها را از سر راه خود بردارد .

عرفا که توانسته اند هر دو جهان متضاد و دشمن خوی را بایکدیگر در یکجا تلفیق کنند و باهم آشنا دهنده ای اتفاقی بشمارند و آنها هستند که چراغ هدایت فراراه بشر گمراه دارند . آن چه آنها آموخته اند هدف و مقصودیست که حتی امروز هم باصره اند و ابرام می خواهد تحقق یابد و آن عبارتست از : وصول مجدد بآن حالت تسلیم کامل و پیوستن بدون واسطه به عامل یزدانی که از طریقی مافوق ضمیر خود آگاه ، حاصل می شود و از آن گذشته پیوستن به کل و وقوف بدان . اما برای وصول بدان ، معرفت باین حال لازم است که این شکاف و تضاد در خارج ما نیست بلکه در درون ما مقام دارد و دیگر این که قدرتهایی که در زرد فای وجود مانند یعنی عامل اهریمن یا دیو درون در تهاد ما همان نیروی حیاتیست لا غیر . اما آسمان به تنهایی در وجود مادر ای قدرت حیاتی نیست و فقط ایجاد وحدت بین دو عالم زبرین و ذیرین می تواند به شکفتگی آن کمک کند . وصول باین وحدت کل و جزء ، یزدان و اهریمن ، فرشته و ابلیس که منحصر اجریان و سیلان بدون واسطه نیروهای یزدانی را از اعماق موجود زنده ممکن می سازد فقط از طریقی خود آگاهانه میسر است و بس .

چندی قبل بود که بکرات سخن از « وحدت میان جان و دل » بمبیان می رفت . اما این همه جز لفاظی نبود . ولی در مقام ارتباط با این رشتہ افکار این جمله معنی و مفهومی عمیق پیدا می کند و ما بخوبی می بینیم که تا کجا از تحقق بخشیدن بدان بدوریم . آدمی یا سرگرم تهذیب و تکمیل خویش است

ویا رشته این تکامل، قبل از موقع بدان علت که شخص می‌پنداشته می‌تواند دیگران را در این طریق دهبر شود گسته شده است (مثل این که کسی تصور کند قبل از اینکه خود بعد کمال رسیده باشد می‌تواند منبع فیض واقع شود ! نه، میوه کال و نارس را میوه نمی‌توان نامید !) اما بسیار هستند کسانی که کاملاً در خارج از این ماجرای تکامل و تحول قرار دارند . اینان از نظر درونی کاملاً مرده‌اند . و این هراس‌انگیز است که اکثریت مردم در شمار دسته اخیر ندزیر اراده‌نای درون‌زنده‌ماندن و با پریشانی و از هم گسیختگی بمبازه برخاستن امریست که از حدود طاقت و حوصله‌آدمی فراترست . بدینجهت است که مرد پیکارجوئی همچون بتهوون را «غول» می‌نامند . از آن گذشته این پیکار عواید مالی در بر ندارد و مدارس و دانشگاههای ما طالب آن هستند که از چنین تحولاتی پرهیز شود . حال هر گاه‌آدمی یک بار خارج از این جریان زندگی واقع شود و بین او و نیروهای یزدانی فاصله افتاد تفاخر کنان خود را دارای دیدعلمی می‌شمارد و بر عقل خود و نظر گاه بهتری که کسب کرده است آفرین می‌خواند . هر کس عوالم وحوادثی را که فقط بعنوان تکامل و تحولی معقد و بیچیده هستند با مقیاس زمان فیزیکی بسنجد، مشخص می‌ماند که بسیاری از بوسته‌ها، قشرها و غشاء‌هایی را که پس از اتمام رشد و نمو هرجانداری از آن فرومی‌برند در موزه‌ها جمع آورده و بخواهد از آنها قوانین حیاتی استخراج کند . البته ممکن است کلیه این کارها موجب خوشحالی و خودسندی خاطر گرد آورند و شود اما آن کس که می‌خواهد روح خود را رهائی بخشد برای مقررات که به گرد آوردن «توده‌فضولات» نام کار علمی می‌دهد نفرین می‌فرستد .

حال هر گاه ضمیر خود آگاه بخواهد تا وحدتی برتر بر سد، آنوقت دیگر این مطلب بدان متعلق است که آیا آن شعله حیات که در نهاد مردم است و گاه بنظر می‌آید که در شرف خاموشی است بار دیگر چندان نیرو خواهد گرفت که بتواند نظم اجتماعی حاکم بر جهان فعلی مسکن که در دست کسانیست که دنیای درون آنها مرده است به نظم ونسقی تبدیل سازد که قوانین روحی و درونی ارکان اساسی آن باشند .

از آن چه گفته شد بخوبی بر می‌آید که موسیقی از دل و جان آدمی که

بخشی از نیروی یزدانیست می‌جوشد و بیرون می‌آید و تحولات تاریخی ذهن و روح بدون استعانت از هر واسطه دیگری در موسیقی متابور می‌گردد و البته بدقت هم نمی‌توان روزگارها وحدود این تحولات را روشن ساخت. بدین ترتیب جهت خاصی پدیدارشده که از این نظر دفاع می‌کند که فقط موسیقی گریگوری یا کصدایی می‌تواند مکمن و مامن احساس مذهبی عیقی که تاحد بیخودی از خود رسیده است باشد، زیرا فقط وحدت مطلق درونی است که می‌تواند موسیقی یا کصدایی را توجیه کند. عمل کلیسای کاتولیک نیز کمدتها با پذیرفتن موسیقی چند صدایی مخالفت می‌کرد درست بهمین دلیل است. اما با وجود همه اینها موسیقی چند صدایی پیروز شد. در شورای ترینت^۱ «مس»‌های پالستینا بعنوان سرمشق و نمونه معرفی شد و حق نیز چنین بود زیرا ما در این «مس»‌ها از آن‌چه اهریمن و یسکار جویانه است نشانی نمی‌یابیم، اما با یوهان سbastیان باخ نبرد با اهریمن آغاز می‌شود و کنترپوان هم معنی واقعی خود برای نخستین بار در آثار باخ ظاهر می‌شود در حالی که در پولی فونی قدیمتر از آن «تم». با خودش سروکار داشت و بس. در Wohltemperiertes Klavier دورشته از الحانی را بیان کشید که نماینده دودنیای زبرین و زیرین هستند. اضافه بر آن باید دانست که باخ موسیقیدانی پروستان بود و از این رهگذر در آثار او شهادت و مصائب حضرت مسیح همچون رنجهای یا فرد بشری عنوان می‌شود و هدف آن نیست که جلال عظمت الهی را تجلیل و تبلیل کند. از این نظر باید گفت که هندل بجهان کهن نزدیکتر بود. هدف یکی از آثار او بنام «مسیح»^۲ تجلیل از رهانند و نجات بخشی است که جنبه الهی دارد. باخ در بسیاری از فوگهای خود بر اهریمن غلبه می‌کند و بار دیگر هم آهنگی بزرگی وحدت بین انسان و عالم برقرار می‌گردد. همچون پرتو دلربای خورشیدی که در حال افول است این دسته از آثار او زیبائی و تأثیر غیرقابل قیاسی دارد و به آخرین لمعان بهشت از دست رفته می‌ماند. در حوال و حوش هندل از مدت‌ها قبل جستجو و طلب آغاز گردیده بود و در موسیقی

۱ - Trient یکی از شهرهای اسقف‌نشین شمال ایتالیاست.

Messias - ۲

یک صدای نیز سیستم گامهای بزرگ - کوچک کاملاً اهلیت یافته بود. مانند تمام مواردی که از عامل درونی و معنوی خبری نیست، این کوششها را نجات بدانجا رسید که بجانب برون روی آرند و دیری نگذشت که بچین هدفی دست یافتندو آن عبارت بود از سبک. بسیاری خود را بدست آن جریان سپردند و در امواج آن غرقه شدند آن طور که هرجریان و سبک تازه‌ای آن‌چه را که اینان آفریده بودند بدست فراموشی می‌سپرد. در شکفت‌شدن‌هم موردی ندارد زیرا چیزی که به نیروی درون آفریده نشده است و فقط بشکل خارجی خود متکی است چه دوام واستقراری می‌تواند داشته باشد؟ زمانی که استادان بی‌نام و نشان یکی پس از دیگری آثاری پدید می‌آورند که هر یک هم‌باشه دیگری بود و طی نسلهای استادان بدون وقفه بدنبال هم پا بر صه وجود می‌گذاردند گذشته بود، در آن زمان بزحمت گوش ورزیده می‌توانست بین آثار دو تن از هم‌عصران تمایزی قابل شود زیرا همه با روح و فکر واحدی آثار خود را می‌آفریدند.

دوره بعد عصر شخصیت‌های مهم و منفرد بود. همان‌طور که دوره رنسانس از نظر سیاسی بوجود شخصیت‌های منفرد و برجسته مشخص می‌شود در دوره باروک هم همین تحول در عالم موسیقی مصدق پیدا می‌کند. شخصیت‌های موسیقیدانی که با مایه گذاشتن از زندگی خود سبک رایج زمان را از خود آکنده ساختند و آنرا بر طبق قواعد خود توسعه پخشیدند و حیاتی تازه دادند همچون هوتسارت و هایدن خود را از این جریان عظیم ممتاز کردند و سر برداشتند. در دنیای موسیقی نبرد با اهریمن با بتھوون به حد اعلای حدت و شدت خود می‌رسد. با شنیدن آثار او بخوبی برمما روش می‌شود که درست همین جنبه اهریمنی، همین دیودرون عامل اساسی و قدیمی حیاتی در انسانست. وزن در آثار بتھوون ذرست به اهریمنی مجسم ماند که همچون رب النوع انتقام ملوodi را بعقب می‌راند و اغلب آنرا تا کوچکترین اجزاء «موتیف» قطعه قطعه می‌کند. زیبائی لحظاتی که وحدتی هم‌آهنگ بین این دو عامل ایجاد می‌شود شاید بخصوص از این نظر تکان‌دهنده است که شونده باقسط و یقین در دنای کی می‌داند که این تنازع و پیکار بار دیگر از سر گرفته می‌شود. هر چند شومان را خلف صدق بتھوون می‌خوانند اما

باید گفت که اصولاً بتهوون خلف صدقی نداشت . مع‌هذا رومانتیسم هم که سخت سرسردهٔ قدر تهای تیره و تار بود بازگامی در طریق انحلال تقابل گامهای بزرگ و کوچک که بتهوون قلهٔ رفیع آن بشمارمی‌رود برداشت . کاراین انحلال و اختتام اندک پیشرفت کرد تابعائی که امروز می‌توانیم آنرا بکلی از بین رفته تلقی کنیم . سیستم آرمونی قدیمی با مرافق مختلف خود که به رامو^۱ راجع می‌گردد هر چند که این امر در همه جا بروشنی محسوس نیست امروز بکلی درهم شکته است . وضع تکامل و تحول فعلی ، خواهان وسائل و اسباب بیان جدیدی است . بدین دلیل است که مساعی آهنگسازان جدید به موقیت نمی‌انجامد زیرا تقریباً همه آنها آن جسارت را فاقدند که بکلی از آن چه قدیمت دل بر کشند و یکسره با آنچه نو و تازه است بیرونندند . نتیجه این همه ، شکاف آشکار است که بین وسائل بیان از یک طرف وارد و میلی که برای بیان در نهاد مصنف وجود دارد از طرف دیگر حادث شده است . همچنین عدم عنایت مطلق به قوانین و قواعد کهن صراحت مستقیمی نیست که به نتیجه‌ای منجر شود . استحقاق بزرگ هیندمیت^۲ در اینست که شالوده وزیر بنای تازه‌ای آفرید که بر آن پایه بدون آنکه وقوف بر قواعد قدیمی لازم و ضرور باشد می‌توان کاخ بلندی برپا کرد . روابط بین موسیقی گرگوری و بولیفونی بروشنی مشهود است . بالسترین برسختی طرفدار دیاتونیک بود ، در حالی که هیندمیت ، کروماتیک را در سیستم خود پذیرفته است . بدین نحو می‌توان گفت که دوران وجود عامل پیکارجو در موسیقی و همچنین روزگار موسیقی یک صدائی تقریباً بسر آمده است . اما عصر شخصیت‌های منفرد ظاهر آهنگ این بقای دارد . هنوز هم کسی مانند هیندمیت هست اولی از یک نسل موسیقیدان همپایه اخباری نیست آیا درست آنست که کسی امروز بکوشد با اراده ساختن رخنه‌ای بدیوار زمان گذشته به سرزمین موعود فراغ و بیغمی و شادکامی برسد ؟ بهر حال ، تمی‌دانیم چقدر طول خواهد کشید تا مملکت مقرب شمشیر خود را فرود آورد و با تسمی راه بازگشت ما را به بهشت آزاد سازد و ما بتوانیم بادیده آگاه و بینای خود در آنجا سیری کنیم . امروز کار ما همه موقوف به ملاحظات نظریست اما در آن روز فرخنده باز بین فرد و جهان وحدتی

هم آهنگ ایجاد می شود. دیگر از توالی تحولات خبری نخواهد بود، همه هنرها در جوار یکدیگر و بهمراه یکدیگر مؤثر واقع می شوند و اجزاء زندگی از کل یزدانی محسوب می گردند. همچون ازمنه قدیم بازدیگر از روحی که لبریز است زیبائی در حد کمال انسانی توأم با قدرت خواهد چو شید و خواهد تراوید. همه فراموش خواهند کرد که روزی «موزها» وجود داشته اند و هنر برای هنر محلی از اعراب داشته است. پارا بالاتر باید گذاشت و باید گفت که هنر و مذهب و مذهب وزندگی یکی خواهند شد اما نه آنطور که در قرون وسطی مصدق داشت بلکه بنحوی دیگر، آنچه امروز بعلت دست نیافتن بدان در نظرمان بزرگ جلوه می کند بدست فراموشی سپرده خواهد شد - باید زمانی فرا رسید که همه مراحل و مراتب طی شده باشند! شاید در چنان روزی پایان کار نسل بشر فرا رسیده باشد و شاید هم این حلقه مسدود شود و مادر حالی که زندگی ایزدی را در کل عالم و در وجود خود می ستایم آنرا آگاهانه و خاضعانه شکل بخشیم.

ترجمه ک. جهانداری

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پایه جامع علوم انسانی